



## MOT DU DIRECTEUR ARTISTIQUE

Le spectacle auquel vous assisterez aujourd'hui terminera la saison régulière du Théâtre d'Aujourd'hui. Une saison couronnée de succès et remplie de découvertes théâtrales importantes. De nouveaux auteurs, de nouveaux metteurs en scène, de nouveaux comédiens, concepteurs, créateurs... et de nouveaux spectateurs. De nombreux spectateurs qui, curieux d'aventures théâtrales, sont venus participer à la vie du Théâtre d'Aujourd'hui.

Ce spectacle termine aussi mon mandat à la direction artistique du Théâtre d'Aujourd'hui. Depuis déjà cinq ans, j'ai eu le bonheur de travailler avec une équipe hautement professionnelle qui se consacre quotidiennement à la création dramaturgique et qui assure une infra-structure efficace de fonctionnement à tous les créateurs et créatrices qui viennent travailler chez nous. Je remercie chaleureusement cette équipe qui fut pour moi une source d'énergie constante et je remercie tous ceux et celles qui ont permis que le Théâtre d'Aujourd'hui puisse l'an prochain fêter son vingtième anniversaire avec succès et bonheur.

Merci également à Louis Saia qui signe le texte (avec Lise Mauffette) et la mise en scène du spectacle que vous verrez aujourd'hui. Saia est un auteur important dans le paysage théâtral québécois et j'aurais été déçu de ne pas avoir la chance de présenter son travail de création au public du Théâtre d'Aujourd'hui.

Merci à toutes et à tous, à vous, public et bon 20ième l'an prochain.

Gilbert Lepage

## MOT DU METTEUR EN SCÈNE

"L'histoire de "Vague de Chaleur", c'est l'histoire d'un quartier et des êtres qui y vivent. Chaque scène nous présente un de ces êtres. Celui qui sert de lien est un clochard qui voit vivre ce petit monde. Ce personnage chantant amène une dimension onirique dans cette faune hyper-réaliste. C'est lui qui nous livre le monde intérieur des personnages de "Vague de Chaleur" qui cachent leurs émotions au plus profond d'eux-mêmes. Notre travail a été de faire "transpirer" ces émotions sans les démontrer, en pleine vague de chaleur... De plus, dans ce monde de béton, l'humour survit comme un vieux pissenlit. Il y a dans le traitement des personnages un côté latin que nous avons fait ressortir un peu à la manière de "Affreux, sales et méchants". L'humour, c'est la langue du désespoir."

Louis Saia



## MOT DES AUTEURS

"J'avais lu le roman "Last Exit to Brooklyn" il y a de ça au moins quinze ans et la force de ses images, de ses personnages, me revenait souvent à la mémoire. Ce livre, écrit en 1957, a quelque chose d'étonnamment à l'avant-garde. Peut-être parce qu'il parle des petits, des "sans grade", de "ceux qui ne comptent pas pour les hommes politiques" comme disait Coluche. Mais ce qui m'avait le plus frappé dans ce roman, c'est que Hubert Selby Jr. ne s'apitoie jamais sur eux. Tous ses personnages ont avant tout la rage de vivre. C'est cette rage de vivre que nous avons voulu dépeindre."

Louis Saia

"Je me suis attachée aux personnages de "Vague de Chaleur" pour ce qu'ils ont de profondément humain, malgré les apparences. La nécessité de survivre dans un monde où toute forme d'amour est exclue, justifie parfois les pires excès. C'est avec un brin d'humour et beaucoup de tendresse que j'ai voulu décrire ce monde de mal-aimés trop souvent ignoré, où la réalité dépasse hélas la fiction."

Lise Mauffette

## LE MOT DES ACTEURS OU AUTRES...

### FRÉDÉRIKE BÉDARD...

*DON'T GIVE UP, 'CAUSE YOU HAVE FRIENDS; DON'T GIVE UP YOU'RE NOT ONLY ONE.*

(PETER GABRIEL)

### JEAN-JACQUI BOUTET...

*UNE VIEILLE POUDELLE, QU'ELLE SOIT PLEINE OU VIDE, ÇA SENT MAUVAIS.*

(JEAN-JACQUI BOUTET)

### ROGER LÉGER...

*LA SEULE TRAGÉDIE DE L'HOMME N'EST PAS QU'IL SOUFFRE ET MEURT, MAIS QU'IL SE DONNE SA PROPRE SOUFFRANCE ET SA PROPRE MORT POUR LIMITES.*

(ROMAIN GARY)

### SERGE THÉRIAULT...

*UNE PHRASE COMPORTE TROIS ÉLÉMENTS: LE SUJET QUI EST ICI LA PIÈCE, LE VERBE QUI EST L'AUTEUR ET LE COMPLÉMENT QUI SONT LES SPECTATEURS.*

(ANONYME)

### MARTHE TURGEON...

*LE DANGER EST CONSTANT CHEZ LES PERSONNAGES DE SAIA ET CES PERSONNAGES ONT LA MAÎTRISE DES BÊTES.*

(MARTHE TURGEON)

### PIERRE VERVILLE...

*C'UN QUARTIER PAS COMME LES AUTRES. UN SOLDAT OU UN «BUM» C'EST DU PAREIL AU MÊME TOUT LE MONDE A SON UNIFORME.*

(VAGUE DE CHALEUR)



# MOLSON

# Avec les hommages de Player's



# L'imagination...

# une autre source d'énergie inépuisable



Alfred Pellan, Musicien B, 1946. (photo: Le Centre de documentation Yvan Boulerice)

L'ELECTRIFICACITÉ



# théâtre d'aujourd'hui

1297, RUE PAPINEAU, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2K 4H3  
(514) 523-1211

## 19<sup>e</sup> SAISON

### DIRECTION ET ADMINISTRATION

DIRECTION ARTISTIQUE GILBERT LEPAGE  
DIRECTION ADMINISTRATIVE PIERRE LACOUTURE  
DIRECTION DE PRODUCTION JOCELYN PROULX  
SECRETARIAT ADMINISTRATIF JOHANNE MASSICOTTE  
ACCUEIL JACQUELIN CASTONGUAY  
QUICHET CÉLINE LAVALLÉE,  
DOMINIQUE RACINE

RESPONSABLE DES ATELIERS  
DE CRÉATIONS FRANCINE NOËL  
RÉGIE ET ASSISTANCE CLAIRE L'HEUREUX  
RELATIONS DE PRESSE DANIEL PAPINEAU-COUTURE  
COMMUNICATIONS  
CONSEILLER SCÉNOGRAPHIQUE CLAUDE-ANDRÉ ROY

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

PRÉSIDENT PIERRE LEVASSEUR  
VICE-PRÉSIDENTE HÉLÈNE LOISELLE  
TRÉSORIER CLAUDE-ANDRÉ ROY  
SECRETARIE PIERRE LACOUTURE  
ADMINISTRATEUR/TRICE(S) FRANCOIS COLBERT  
LOUISE FUGÈRE  
JACQUES COUTURE  
GILBERT LEPAGE  
MARYSE PELLETIER  
DENIS BLAIS

LE THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI EST SUBVENTIONNÉ PAR  
LE MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES, LE  
CONSEIL DES ARTS DU CANADA ET LE CONSEIL DES  
ARTS DE LA COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL.

NOUS TENONS À REMERCIER LE RÉSEAU DE TÉLÉVISION  
QUATRE-SAISONS ET CAMILLE GOODWIN POUR LEUR  
PRÉCIEUSE COLLABORATION, AINSI QUE MESDAMES  
JACQUELINE L. BOUTET, LOUISE CHAMPEAU, MARIE-  
MICHÈLE DESROSNIERS, HUGUETTE HANDFIELD, CHANTAL  
LAPIERRE, LORRAINE PRIEUR, LOUISE RINFRET,  
MARGUERITE SÉGUIN-DESNOYERS.

ET MESSIEURS JEAN BÉCHARD, JEAN BELLEMARE,  
GAËTAN BOUCHER, JOCELYN BEAUDOIN, JEAN CABRAL,  
CLAUDE L. CHARRON, JACQUES COUTURE, JEAN-CLAUDE  
DELORME, DANIEL DESBIENS, PIERRE DESMARAIS II,  
GASTON DUBEAU, CLAUDE DUMAS, PAUL FORTIN, ERIC  
FOURNIER, CLAUDE GOSSSELIN, JEAN-JULES GUILBAULT,  
JOCELYN JACQUES, MICHEL JANJAH, VIC LAFOND,  
CLAUDE LAMOTHE, NORMAND MCKAY, SERGE  
PAQUETTE, PIERRE PÉLADÉAU, CLÉMENT RICHARD,  
ANDRÉ PILON, MARC RINFRET, JULES ROY, MICHEL  
SAINÉ, MICHEL ST-GERMAIN, ROBERT TERNISIEN.

POUR LEUR APPUI FINANCIER LORS DES SOIRÉES V.I.P.  
DU THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI.

N.B.:

**NE VOUS GÊNEZ SURTOUT PAS  
POUR VOUS ÉVENTER AVEC CE  
PROGRAMME...  
NOUS L'AVONS CONÇU EXPRÈS!**

*Pliez aux pointillés!*

## UNE PIÈCE EN 7 TABLEAUX

DE LOUIS SAIA ET LISE MAUFFETTE,  
D'APRÈS «LAST EXIT TO BROOKLYN»  
DE HUBERT SELBY JR.

## ACTE I

### 1<sup>ER</sup> TABLEAU

C'EST UN QUARTIER PAS COMME  
LES AUTRES (LOUIS SAIA ET LISE MAUFFETTE)

### 2<sup>IÈME</sup>

LE WHIZ (LOUIS SAIA)

### 3<sup>IÈME</sup>

UNE JOURNÉE D'MÊME (LISE MAUFFETTE)

### 4<sup>IÈME</sup>

TRALALA (LOUIS SAIA ET LISE MAUFFETTE)

## ENTRACTE

## ACTE II

### 1<sup>ER</sup> TABLEAU

PARANO (GUY LEPAGE ET YVES PELLETIER)

### 2<sup>IÈME</sup>

LA GRÈVE (LOUIS SAIA ET LISE MAUFFETTE)

### 3<sup>IÈME</sup>

LE BLOC D'EN FACE (LOUIS SAIA ET LISE MAUFFETTE)

VAGUE DE CHALEUR EST DÉDIÉE À LA MÉMOIRE  
DE JOHN GOODWIN

# Vague de chaleur

MISE EN SCÈNE / LOUIS SAIA

AVEC  
FRÉDÉRIKE BÉDARD / LA "JÉSUS FREAK",  
NINON, TRALALA, POUPONE, IRÈNE,  
JEAN-JACQUI BOUTET / UN SOLDAT, LE  
DÉBARDEUR, LE SHYLOCK, LE DÉTECTIVE,  
LE BARMAN DU CUPIDON, 2<sup>IÈME</sup> CHUM  
DE JACK, MAURICE,  
ROGER LÉGER / TONY, LE WHIZ, RAYMOND,  
SOLDAT, JACK, MAX, WILSON, LE LIVREUR,  
BURN.

SERGE THÉRIAULT / RICKY, L'OFFICIER  
EN BLANC, 1<sup>ER</sup> CHUM DE JACK,  
SOLDAT, NORMAND.  
MARTHE TURGEON / RITA, LA LOUVE,  
SHIRLEY, CLAUDETTE BOILEAU,  
L'OISEAU, ROXANNE.  
PIERRE VERVILLE / BAZOU.

DÉCOR  
PHOTOGRAPHIES DU DÉCOR

COSTUMES  
ÉCLAIRAGES  
MUSIQUE ORIGINALE

RÉGIE  
ACCESSOIRES  
PERRUQUES ET  
COIFFURE  
MAQUILLAGE

RÉALISATION DE LA  
BANDE SONORE  
RÉALISATION ET  
MONTAGE DU DÉCOR  
RÉALISATION DES  
COSTUMES  
GRAPHISME  
PHOTOS DE PRODUCTION  
MONTAGE

PIERRE LABONTÉ  
PIERRE LABONTÉ,  
ROSAIRE LANGLOIS  
SUZANNE HAREL  
MICHEL MURPHY  
SERGE FIORI

CLAIRE L'HEUREUX  
DIANE COUTURE  
RACHEL TREMBLAY  
MARIELLE LAVOIE

SERGE FIORI ET  
SERGE LOCAS

ATELIER TACT

RENÉE LEGAULT  
RENÉE GRÉGOIRE  
DANIEL KIEFFER  
ALAIN BOUDREAU,  
DOMINIQUE BROUILLETTE  
JACQUELIN CASTONGUAY  
ANNE-MARIE CORBEIL,  
MARIE PONTHEUX  
MICHEL THIBODEAU



# théâtre d'aujourd'hui

1297, RUE PAPINEAU, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2K 4H3  
(514) 523-1211

## 19<sup>e</sup> SAISON

### DIRECTION ET ADMINISTRATION

DIRECTION ARTISTIQUE	GILBERT LEPAGE
DIRECTION ADMINISTRATIVE	PIERRE LACOUTURE
DIRECTION DE PRODUCTION	JOCELYN PROULX
SECRETARIAT ADMINISTRATIF	JOHANNE MASSICOTTE
ACCUEIL	JACQUELIN CASTONGUAY
GUICHET	CÉLINE LAVALLÉE, DOMINIQUE RACINE

### RESPONSABLE DES ATELIERS

DE CRÉATIONS	FRANCINE NOËL
RÉGIE ET ASSISTANCE	CLAIRE L'HEUREUX
RELATIONS DE PRESSE	DANIÈLE PAPINEAU-COUTURE COMMUNICATIONS
CONSEILLER SCÉNOGRAPHIQUE	CLAUDE-ANDRÉ ROY

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

PRÉSIDENT	PIERRE LEVASSEUR
VICE-PRÉSIDENTE	HÉLÈNE LOISELLE
TRÉSORIER	CLAUDE-ANDRÉ ROY
SECRETÀIRE	PIERRE LACOUTURE
ADMINISTRATEUR/TRICE(S)	FRANCOIS COLBERT LOUISE FUGÈRE JACQUES COUTURE GILBERT LEPAGE MARYSE PELLETIER DENIS BLAIS

LE THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI EST SUBVENTIONNÉ PAR  
LE MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES, LE  
CONSEIL DES ARTS DU CANADA ET LE CONSEIL DES  
ARTS DE LA COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL.

NOUS TENONS À REMERCIER LE RÉSEAU DE TÉLÉVISION  
QUATRE-SAISONS ET CAMILLE GOODWIN POUR LEUR  
PRÉCIEUSE COLLABORATION, AINSI QUE MESDAMES  
JACQUELINE L. BOUTET, LOUISE CHAMPEAU, MARIE-  
MICHÈLE DESROSIERS, HUGUETTE HANDFIELD, CHANTAL  
LAPIERRE, LORRAINE PRIEUR, LOUISE RINFRET,  
MARGUERITE SÉGUIN-DESNOYERS.

ET MESSIEURS JEAN BÉCHARD, JEAN BELLEMARE,  
GAÉTAN BOUCHER, JOCELYN BEAUDOIN, JEAN CABRAL,  
CLAUDE L. CHARRON, JACQUES COUTURE, JEAN-CLAUDE  
DELORME, DANIEL DESBIENS, PIERRE DESMARAIS II,  
GASTON DUBEAU, CLAUDE DUMAS, PAUL FORTIN, ERIC  
FOURNIER, CLAUDE GOSSSELIN, JEAN-JULES GUILBAULT,  
JOCELYN JACQUES, MICHEL JANJAN, VIC LAFOND,  
CLAUDE LAMOTHE, NORMAND MCKAY, SERGE  
PAQUETTE, PIERRE PÉLADEAU, CLÉMENT RICHARD,  
ANDRÉ PILON, MARC RINFRET, JULES ROY, MICHEL  
SAINÉ, MICHEL ST-GERMAIN, ROBERT TERNISIEN.

POUR LEUR APPUI FINANCIER LORS DES SOIRÉES V.I.P.  
DU THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI.

**N.B.:**

**NE VOUS GÊNEZ SURTOUT PAS  
POUR VOUS ÉVENTER AVEC CE  
PROGRAMME . . .  
NOUS L'AVONS CONÇU EXPRÈS !**

*pliez aux pointillés!*

